

المكير

يا غريب الدار من دار الأهل
هاك بوللا تشوف معثر بيها
من نواعير النفت حدرا لنخل
من ثنايا الهور من برديها
هاك بولله لعينك الحلو كحل
تشوف بيها أحبابك وناعيها
هاك واوري يا بدمعتك لترف وتل
واوري بيك بملتحه تداريها
هاك واوري الغربه أبد ما تنحمل
مره صعبه بديلك تلاويها
تشانكل غبر الوكت باجريطل
فجر جيتك واحنه المتانيها

شعر
شعبي
عراقي

منشورات دار احياء التراث العربي بيروت
توزيع مكتبة المنار ـ بغداد



شعر شعبى عراقى

زامل سعيد فتاح

الاهداء

ياشواطى الفـراف الحبيبـة (ويا ناصريه)
غنيت الچ وآنه استميحچ عـذر
لـو ما وفت الاغنيـة
نگطة الشـعر ٠٠ وانتى البحر
والنـگطـة ٠٠ ؟
شـيگيشـها بالحمار وبجاريه

زامـل سـعيد فتاح
بغــداد

المقدمة

عـادل سـعد

يقول بول كلوديل «تزهر الورده بلا
وضوح » وقد يضاهى ذلك الشعر ، فالقصيدة
فعل الانسان المجاور للواقع ··انها الشفافية
القائمة كانعطافات الامـومـة ·

وامام ذلك يتحد الشعر الشعبى بهـــذه
الحقائق لان الطراوه التى تستتب للعالم من
خلاله تندلق بلا مراسيم ·

هو قريب لفحولة الليـل وقريب لسماحة
الاصباح ـ وفي للقلب كرحيل العطور في
مغازات الجســد

هو اعراب الطبيعة بكل اختباراتها وثغر يزدحم بسجال الفصول وانسحاقات الانسان. والشاعر الشعبى اخيرا . انسان يحمل رئتيـــه خارج صــدره . متســور بالعطش الدائــم . محلولا بالانكفاء ـ ايزاء الالغاء الذي يمارس ضد عواطفه . ولعل زامل ســعيد فتاح فى ديوانه « المكير » يجسد تلك الظواهــر لانه يروى همومه بتهدج يصل حد الفذاعــة فحين يرزأ الشاعر بأحدى الاختبارات الخيامية المعــروفة .

يستوطــن فى هــذه اللحظــة ملغوما بكل اعتصامات الماضى :ـ الحب الوافر كشـــجر

الصفصاف وحبور العصافير ـ والجداول المحققة ، كل ذلك شارك فى خلق مناخ وجده ويستحيل فى حياته الى قوت مرهق يغازل غربته ويشفع له حين يغير الزمن فينتصر لوجوده

گضيته وما گضانى الليل

وقصائد زامل ثرية بالمفردات الوسيمة الطالعة كدموع العذارى كما تستدرجه الارض ورؤياه الشعرية هى اكتشاف ابيض ينجز مهمات القلب ٠ ولذا تتخذ المرأة عنده بعدا حضاريا ويبقى فراقها انقطاع اسود عن الفرح ٠٠ وشهادة فى صحراء ٠

محملة الروح ماشافت ريـع
ولا نـدى جسـها
وورود الهوى يسمر لهيب جفاك يبسها
واهيسها حدر ظلعى ـ دبى تدبى

وبخلاف غيره من الشعراء الشعبيين يؤرخ الشاعر زامل سعيد فتاح لرومانسية الانسـان العراقى ، مستعيد الاعراق الدارجة للشجون فالحزن فى قصائده ضارى ـ مشحوت بالتسائل وملاحقة اليقين •

ولذا يمكن القول بالطاقة المتطورة للغة المحلية عنده • حيث يدلء الى حد شاسع فى العلاقات الشعرية واصبحت العبارة لديهموجزة

تطارح القارئ بلا وصايا

ان شعر « زامـل » نزوح مسالم فى بقاع الذاكرة يفشى اسـرار الغصون والانتظار ٠

ويتقد بالملوحة الطازجـة ٠

ولهـذا ٠٠ لهـذا ينبغى ان نغنيه

المگير

مشيت وياه للمگير أودعنه

مشيت وكل كتر مني انهدم بالحسرة والونة

وعلى الرملة ...

بضوة الگمرة

يناشدني وأناشده

أگله تروح ...؟ وگليبي

بعد بيمن أهيدنه

بچه ودموعي لاگنه

بعد وعضاي زتنه

ويوميلي بطرف چفيته

من بعيد اشوفه

وصاح الريل

وآنه وياه

يمت بيه •• واعتنه

يجرني بحيله ويصوفر

وآنه معرد واجرنه

ذمه بر گبتاك [illegible]ار اشوفه

ولك يا ريل لاتبعد

ولك ولفي واريدنه

وجزاني يجر فراگينه

ومامش حيل اردنه

واظل ارفس رفيس الطير

ادين ازغـار لـزمنـه

واهومش مادريت امنين

جـدمى أوين انگلنـه

واحط گلبى على السچة بلچى الزين اسمعنه

وعلى الدلال موش السـچة

مشى الـريل اميسنه

واظل مناطر السچة وريد معاط نلبصرة

هـا ٠٠ تـل اللحم وصلو ٠٠٠

جـزو ٠٠٠ ؟

نـام ٠٠ ؟ وهـدل شـعره

ولك ياريل لاتگعـر اخاف تفـزز السـمرة

وارد للناصريـة اردود مخنوك بألف عبـرة

ويراويني النخل مو گاف حبنه وطيبة العشرة
ويگلي اصبر
شهر ويعود
والمفطوم شيصبرة ٠ ؟

المـگير ٠٠ زقورة أور وهي من آثار السومريين تبعد عن مدينة الناصرية مسافة ١٢ كم ٠٠ وعلى النازل من الناصرية ان ينتظر القطار الصاعد والنازل فيها

لحن مقاطع منها الفنان كمال السيد وغناها المطرب ياس خضر

يعيني عليمن اريــه
ولا جيـــــه

بعـد منهـم
ولا گعـدات گمـريـة
ولا يبدر هوانه يعود يوم ونگعـد بفيـة
ولا شـوفه •• ولا ضحكة
ولا ريـه تحضن
يعيني الشاطي والمعبار هال وهدم چـاليــه
يمگروده غفه ويه الغير وانتي محوزبه عليه
ولا يوم المهر ذكروچ بملبسه وچفيـه
يعيني اشـلون •• ؟
اظل وياچ بالشوغات ليليـه

كتلتيني جـرعت المـر

موگتلچ نزيزه الـگاع بردى الزرع موعنبر

موگتلچ غيـوم الـگيظ چـذابه ولا تمطـر

بعـد يعوينتي عليمن نعـد ليـالى ونسـهر

جزانه الريل والماطور بشطوط الهجر حـدر

ولا رديتي يـ[illegible]ـه

ولا عفتي سـ[illegible]ـه وجفافيـه

دچفي ادلال سهراتچ نسـاچ ومأألـه جيـه

وطشي الهيل وملبسچ خليـه بصوانيـه

لحنها وغناها المطرب حسـين نعمـه

ياخوخ يازردالي

بـذات مالك تالي

داريتك ومن حومرت صـار الجني لعذالي

يـاخــوخ ...

لاجلك سـاهـرت

ودموعي لهروشك سگت

برعم جنت ...

ومتاني واحسـب كل وكت

وازرعتك ايس النخل گرصة برد

لاحـر ضگت

حتى الفراشه لو تلامس وردتك بيها صحت

يا خـوخ لاجلك عاشرت

كل الطيور وصاد گت

خايف جنح عصفور يهدل غصنك ويمك نمت

وانت اكبرت • • • واديرمت واتحمرت

وتمرجحك نسمات غضه وعالجرف عنبر فحت

ياخوخ ••موش آنه اتعبت

وتلوعت • •

لمن دفك، زودك غفل

بسلال غيري اترست

يا حيف يا زردالى

بذات مالك تالى

داريتك ومن حومرت صار الجنى لعذالى

يـاخـوخ

ضحكات الفـرح

ذبحتهن ايد الـگطعتك

ولا چابست عينى الدرب بعدك ولاشافت هلك

يا خوخ من دمى اشربت

ودماى هـذى بوجنتك

واتفلحت گيظ وشـته

انطـر واباری لخضرتك

أكرى النهر ٠٠ واسگى المـرز

وامگيل انت ابدهلتك

والشمس هلهواة عـرس

لـو أشرگت وى عگصتك

والشاطى يسكر لو يشم نسمة عطر من ريحتك

يـاخـوخ ..

شتل الناصريه وحرى گاع الزرعتك لمن يلذ

طعمك تجيك ايدين غيرى ولمتك

ياوسـفة يا زردالى

بـذات مالك تالى

داريتك ومن حومرت صار الجنى العـذالى

نسيمه ياهوى

نسينه ياهوى انسينه
وتبعنه اگلوبنه وجينه
وعلى شاطى المحبة اسنين
ودروب الهوى امشينه
نسينه انحب ....؟
اثارى الحب ؟
سلع ومزايده علينه
هوينه بفطرة البردى
وردنه ياهوى تسدى
وتشابك دوالينه

مثل مايشبكك المشحوف شاطينه

مثل ورد الغزيزي يطش چوالينه

وردنه محتبك يحليو

غناوه لشواطينه

نجود بغير منية

وتمطر وفه و حنيه

اثارينه ... اثارينه

ذهب تيزاب والصايغ نكت بينه

لحن مقاطع منها الفنان ياسين الراوى وغناها المطرب فؤاد سالم

اليك ياشارع النهر

المـال مال الله وحـرام نضوگـه

وليش تين العجم ضال بسـوگـه

گلبي فاضحني برفيفه وشـوگـه

وروحي اتفز لـو يمرن جـوگـه

خلال ديرتنه يبس بعثوگـه

وآنـه امطك وشـعجب منضوگـه

المال مال الله والمشمش يبس

محـمص خدوده بمشـأريك الشـمس

صار قمر الدين وتهوف النفس

عمى يا اللايم موگضبة عدس

عَاليه وتسوه وچبيره البوگه
المال مال الله وحـرام نضوگه

المال مال الله وعيوني تشوف
وروحي فراشه اعله كل ورده تطوف
تهوي شم الرازقي خضره ونهوف
يا حساوي التين مو عالي الطوف
ونستحي من الليل مانگدر تحوف
يزي مو گلبي انفطر صندوگه
المال مال الله .. حرام نضوگه ؟

صيهود شـــط البدعة

يـالبـدعـه ؟..

للحمار زودچ يوصل ويتعـده

وبنوبتی طلاگتچ تحرن بصدر الســده

ياجبجه كل شـط انترس وافرع خضار وسده

بس آنه صيهودچ علي كل وكت ماخد حده

ولا مـره

كيفـچ صحـه .. وينترس شـط الشـطرد

ويسيس المشـحوف

ويوصل العتب للسمره

ناعيتچ بحـرگة فراك مدوهنـه ومسـتعره

وحلفتچ بو كت الجهـل

بالصدگـه •• وبكل عشره

ولا دسـكره بمنچ تجى وچانونى يوم نبرده

ولا ناظم الغراف بالبدعـه يفك السـده

يـالبـدعه

چنت ويـه الولف عنـدچ نگضى الجمعـــه

والمطبك بذارى البساتين الزهيه نسمعه

وشباچ عالغراف تتلاهث سـمچ ومشـرعـه

واحنـه النبك والتكى بچفافينه چنه نجمعـه

واچياس اذرة شـام كـل طير النشوفه نشبعه

واسـبوع بعد اسبوع يزهي شتألنه اللي نزرعه

ياالبــدعه ٠٠٠٠؟يم الطيــر٠٠؟

وچ يا بدعــه ٠ ٠ ؟

ترضين يسكت هاونى ونحزن ادلال الربعه

چابيش اجبر خاطرى و كسـر الگلب شيشده

ولا دســكره منچ تجى

وچانــوني يــوم تبرده

ولا ناظــم الغــراف بالبدعه يفك الســده

خزامه

ياهاونه الضاوي تهلهل
مامش لك شرايه وتسمع
ترنع ودلالك چفوهن
وبدم فناجينك تدمع
والربعه كواسرها انشلعت
بالهجران وماهى مزهرد
وخزامات الگمگم تبچي
والبيدر يجذب بالحسره
والليل مچفن فانوسك
بشليله ولا شفت الگمره

والمگلـه يحـمص وناتك
وينـاشـغ مخنوك بعبره
دك ياهـاوبه بدگـاتك
ناغى اللى مشرغد بانشطره
دگك بلچي الليل يحـن مره
يوصل ونانك للسـمره
عيب تبطل من عـاداتك
عيب عليك نـام ونهجـع
ياهـاونه الضـاوى تهـلهـل
مامش لك شرايه وتسـمع
باهاونه عيـون الشـامت
بزهـا بدگاتك واعميهـا

وهلال مضيفك ما يشركك
يمكن لو تسكت تاليها
عيب عليك اتحزن ادلالك
وفناجين الحب تچفيها
حياوى وشطراوى تغنى
فناجينك ترگص خليها
يا هاونه الدنيه اچبيره
ابيض واسود واشگر بيها
هذا الروص اطياره تغنى
وانت بچوياتك نتلسع
ياهاونه الضاوى تهلهل
مامش لك شرايه وتسمع

يا قلعاوي

ماي وشكر يرمان ريان يا قلعاوي

لذه وطعم يا ابن الجنوب بحمرتك متغاوي

يل شابك الغراف شبگه شو كك تزهي وضاوي

يل منتچي اعلـه اطراف بـرحي وحاضنك

خستاوي

يل خابط الوجنات

ابيض واسمر وحنطاوي

يل صافط ازلوفك حدر چرغد حبر شطراوي

يل چرغدك چلابه مايحمل ثگل حياوي

يابو طراريد العشك مجدافهن بدعاوي

نامت نواطير الهوى ومنى انبگت سكتاوي

ويلاه يابن قلعة سكر

يل شربتك للغيد صار وحصتي

صار الگشر

يل علمتني اعله الطلايب والچگاير والشعر

اشلون اسكت وچانوني يسري وداوي

ماي وشكر يرمان ريان ياقلعاوي

ام چرغـــــد

بفى گمره وتوالى الليل وعذيبى انهوى ينسم
سواليفك علي يطرن واحن الرشفه المبسم
اناغى الليل ونجومه واكلف الريح نو سلم
لو دغدغت ساهى العين ذچره بوحشتى وبالهم
يگلى الليل چن وهيد
لو ماگصرت تندم
أگله النـار بضلوعى
وحشه وخمدن شموعى
وهو ينام ••• ومشرغد
ياريت الدليل وياه نام بطارف الچرغد

ياريت الگلب شذره على الچلاب من ينشد
ترف والليل ••• مل شـكواى
وشليله طـواه وراح
وبگيت انتظر فجر جديد واشرك
باسم اوضاح
والبلبل الرينناه خفك بجناحه
غنى وصـاح
وهذى شجرة الصفصاف وعصافير فرحانه
وهذى ورودنه الغضات
وسواجيها جذلانه
وبذاري البيادر غاد مطبگ يدگ بالحانه
والناعور ••• بعده يدور

وبير الماي بمچانــه

ويبض ابطوط لام عمار اجتنى عليك تتنشد

واگلــه نام ··· ومشرغد

ياريت الدليل وياه نام بطارف الچرغد

ياريت الگلب شذره على انچلاب من ينشـد

والم همومى اشكابين بجارى الماى أسيسها

بلچن من تجيب المـاى بالمصخنه تهيسـها

ولـك والشـمس تتعلـه

رمح ·· رمحين ·· واتربه

سبه تهيم روحى عليك وعت بالروح

چم سـبه واعت بالروح واتلوع

كضيته وما كضاني الليل سهرته وجفني مبضع
سحنت الصبر بضلوعي جنيته وشفته ماينفع
عطبت بدليلي النار گضيت و گلبي مدرع
گضيت رويحتي وسليت وعگلي النوب بيه
تطمع وامر بالدار ...
واتنوع
ولنه بكلته مشرغد
ياريت الدليل وياه نام بطارف الچرغد
ياريت الگلب شذره على الچلاب من ينشد

شگول عليك

شگول عليك .. ؟

اگول انساك .. ؟ روحى وياك

شگول عليك .. ؟

أظل زعلان .. ؟ مر فرگاك

مثل فزه طفل روحى تفز لو سمعت بطرواك

مثل ورده وشجيجة ماى نَتة مطر تتنخاك

واگلك هاك ...

شوف جفاك

شوف شسوه بيه جفاك

واسمع صدى ينادينى بأسف خان العزيز وياك

ترف ياگضبة الريحان شفاى العطر بيهـــا
تعال عيونى بلياك ماعاود وسن ليهـــا
تعال شفافى محتامات بلثم شفاك ناغيها
تعال ودوس فوك الروح منه وعلي سـويها
تعال وعندى سواليف اسولفها الك واحچيها
تعال ادماى الك حمره
ظلام وطلعتك گمره
تعال وخيط الدلال بشعر ظفيرتك ضبره
واظل مثل اللى يحفر بير بابره يدور الگطره
واتنطرك ٠٠ واتنخـــاك
واسمع صدى ينادينى بأسف خان العزيز وياك

هـذآ آنـه

هذا انه وهذاك انـت

وتظل بضـنوني ذاك انـت

هذا انه ويمر طيفك واشوف اماني لو شفته

عرفتك جـوري لـو فـوح

عرفـتك طـير [illegible]

ومن حبك غنـاي انه تعلمته ٠٠وهذاك ات

عرفتك وردة القداح برد الصبح جفلها

ومن حبك هويت الگاع والماي اليغارلها

شـفت بـعيـونك بـلادي

سهل و جـبال و الـوادي

شفت دجلـه وفي مـثلـك

يفيض بخـــير الي ولاجلـك

شفت موجاته عالصويين مثل معاضدك فضه

تتهادى ويه جاري الماي هلهوله عرس غضه

ومن حبك غناى آنه تعلمته •• وهذاك انت

هواك انت ••

بربوع بلادنه الخضره

الفرات الطافح بزوده

يكحل عيونى بزهـره

مثل شبگات المحبين يتشبك دجله بالبصـره

هواك انت مئل عنبر •• يجود بغير منيـــه

هواك انت حلم اخضر ٠٠ يمطر وفه وحنيه
مثل گلبي ومثل گلبك تلاگن صافيه أثنيه
ومن حبك غناى آنه تعلمته ٠٠ وهذاك انت
لحنها وغناها الفنان طالب القرهغولى



شـنهو العذر

شنهو العذر ••؟ يفـلان

نـو شاع الخـبر

والشامت ويه الغير لو شافك يمر

شررد اعتذر

شرد احچي

وسواليف غدرك زرعت بگلبي الجمر

يسمر ••• يريعان العمر

شـنهو العمـر •• ؟

لوفارگتني وشـلي بدنياي •• وبزيد وعمـر

يسمر تعلمت العشك منك من ايام الزغر

للمدرسة تروح الصبح ونرد سوه بوكت الظهر
نغرك بضحكات الفرح لاهين ماخذنه البطر
ندفه بمشاريك الشته وبالصيف نغفه ويه الگمر
طيرين .. چنه نزيف ويه الطير
ما ندري شكثر
من يمنه مر حر وبرد وشگد عمر فات وعبر
والصدر
مرجوحه يلاعب بيك من كتر لكتر
واجمع اليوميات
واشريلك شرايط من كلبدون العصر
وعيونه .. احچايات .. ترسها الهوى

وهيمانه ماضا گت سهر

والوكت مـر

وحصدت الوادم •• ولمت كل ثمر

وآنه احصدت ونات •• يسمر منك

ويدر قهـر

شم الورد

في معرض بغداد الدولي ٠٠ كن ثلاث ٠٠ مع
ثلاث باقات من الجوري في ايديهن ٠٠٠
فالتبس علي تحديد الخدود
شم الورد هالوكت صاير غوه وموده
خدين ٠٠ ضاع العرف ٠٠ بالجوري وخدوده
بربين راوي العضد ومبخگنه زنوده
والزلف ٠٠ آخ الزلف متغاوي بزوده
يتنعثر من الهوى ولك ياهوى ابهيده
جفلن بگايا الگلب والگلب مو بيده
هي اخشبه من تمر روحي وتجي غيده

لوعيني عن كل ترف بجفافي مشدوده
ينشني با ار بعطش مـالا حگه انهوده
مشيت خشف لو مشه يا مشيته وعوده
سوده اعله طاري البخت يا طالعي سوده
عود اجفي عن الهوى ولا رده الى وعـودد
أحنه ابخت من حچه ومااريد كل نوده
ملاح ويه انهوى وما واصل حدودد
وگلبي اعله طاري الحلو متشابچه بنوده
وصار الحلو بكل جنس متناد ومتبوده
يتعمد يشم ورد ويغاير خدوده
وشم الورد هالوكت صاير غود ومودد

ديس ألعنز

روحـــي ..؟
طريه وتشتهى
وصوباط عنبك عالى
ردناك ياديس العنز
واهلك تسوم بغالى
زتيتك لبغداد .. ايد بأيد
وارجـــع خالى ؟
ريت انكسر بيه القطار
ولا أرد اشوالى
رديت وشراع العمر

طاح ورد منى الچالى
رديت ما اشوف الدرب
يل چنت يمى تلالى
رديت وادرى بدمعتك
طول الدرب تبرالى
كل ضني عنگودك يكع
بايدي و تلمه اســلالي
يحليو اللك مد العمر
حبى .. وحنانى .. وشوگى
واترباك .. صابر وانتظر
أغفه على حچاياتك الحلوات
متوسد جمر

واصحه ٠٠ على عهود الهوى العذريه
كل بزغة فجر
يحليو ٠٠ اهلك منى سيأره
يريدون وقصر
گلتلهم الفن والشرف
آنه حلالى ومالى
وروحى
طريه
وتشتهي
وصوباط عنبك عالى

ذكريات

تذكرني چفافيك واحن لايام عـشرتنه
واگوم ... اتعثر بجدمى
ولملم كل دساكرنه
أهنا چنه ... وگعدنه اهنا
تسامرنه وتعاتبنه
اهنا يم شاطى الگصبات
تذكر من تعاهدنه
وبنينه اعشوشنه ويه الطير
وعلى البير
چفافى اخلاص طرزنه

يسمر ‥ واليادر هاى
فيهن بيه غطنه
وتهلهل بنات اسهيل اجتنه وعجنه ألحنه
وآنه اليوم ‥ اجيت وحيد
وتذكرت مو گفنه
وتلگتني الطيور تصيح خلك وين ناشـده
گلتلهن ‥ سگم حالى ورفيف چلاى سيلنه
گالتلى ‥ يزامل هاى واحه وفه واحتنه
وكل خل الوفي لخله يهننه ويزفنه
گلتلهن ‥‥ وفى لاچن
وفاى بتبن باعنه

ترنيمه

يهون عليچ ياسمره
انعواذل خاطرى تكسره
يعيرونى من اون عليچ واذكر طيبة العشره
وأشوف الدنيه بردى وهور
لامعيبر ••• ولا عبره
تهت •• والروج دولبنى
يمنه يجيبنى ويسره
ياسمره •• والف شهگه •• والف شوغه
وألف حسره
اشگبنها بزبون الليل

أگله بداركم شرها
وتحوم عليچ وناتي شبه فراشه عالزهره
وانتي مشـرعده بنومـچ
هنيه بلذة احلامچ
وبقى الگمر نمتي وسعاده مجبعبه اكنارچ
وآنه بناري اتچوه واشمن ريحة انسامچ
واگولن بلچي تالي الليل طيفي يخفك جدامچ
وتشوفين الصواب اليه وچم چويه
انچوه بنـارچ
ويمر الليل والعصفور بخيوط الصبح بشر
والصفصاف غنتله الطيور وراح يتبختر
والناعور ناغه البير غنه وصبح البيدر

ويسايلنى طرى النسمات يگلي شمالك مكدر
أگله هناك ذبنى بعيد ماطور الهوى وحدر
وآنه وحيد ٠٠ مالى عضيد
دربى بعيد واتعثر

الناصريه

مدينة الحب والوفاء والجمال

يالناصريه تظمين طيفى وخيالى ودنينى المنسية

يمشرغده بحضن النخل ومطوكَح

ماى الفرات وغافيه بشاطيه

مديتي زلفج للچبايش والزلوف هناك

سابت بالحسن مرچيه

تتنعثر بهور وكَصب ° والبردى والعكَيد

صافى النيه

ولجنوبه النا كَل حسن شذره انتي صرتي

وصارلچ ترچيه

يالناصريه مضايف الما بطلت عاداته

مبنيــــه

ترفع هواوين وتدگ گهوة جواد

مهيـــله ونجديه

ياصنگر يناطح وكت ٠٠ ما ينسم

عالى وثخين بفيه

يابنت سومر من گبل ٠ من أور

من زقورته وماضيه

يم العذارى السابحات بفلك وردى

وحالمــه بگمريه

توجفلج برد الصبح هلهلتى بانغـام الهـوى

العــذريه

ولو كلبدون المغرب يشر حمرته

نعيش الف ليله وليله هارونيه

ياهورنه الكلك حچي بشرايعك

ولدن سواليف الهوى العذريه

لاتنقهر لوعين شامت عابتك

ياهورنه و كل جدح ينضح ميه

باديرة الحلوين بكحيله فريج

منبته وبدويه

اللايـم

يلومونى ويگلولى تكتلك ونتك بطل

آنـه اسكت ؟

لشك الزيج •• واتهدك

واردس فوك نار الشوك وبلسعاتها اتشچل

وبمنجل ابضع العين اخافن من سهرها نمـل

آنـه أنساه •• اظل للموت

عينى بطيفه تتكحل

خل ينسـاني ••• خل يروح

خل روض العشك يمحل

خل ينسانيخل يروح خل روض العشكيمحل

خل ضحكات روحي تموت خل ورد العمر يذبل
عيب اغناى ابطلنه
والمطبك اكسرنه
عيب الشاطى النعسان مااشتله شعر واغنه
عيب الصنجغ العالى البنيته لعشگی اهدمنه
عيب البيدر الغافي ما ناغيه واونسـنه
عيب مضيفنه التزهى ادلاله ابونتى احزننه
عيب البيرغ الماطخ لعد اعداى انيهنه
نذرت الروح لوداره عذابه ولا أمل منه
اتلذذ بچوياته ججيل اللسع اهيسنه
خل ضلوعى من بعيد يبرن له ويفينله
خل عيونى سكتاوى بفرح وبخير يدعنله

خلتى آنه ودواليبى بلفح تيموز گيلنه
ولاملن • • ولا ابطل
ولا وياه عشرتى تفل
واظل للموت ما انساه وعينى بطيفه تتكحل
يا اللايم شلى بدنياى لوشح بيها المدلل
موحگى من اشكث الزيج
موحگى من اتهـــــدل

ليش

ماغثني كل مر الجرعته و كل عذاب الشفته
غثني عبير الرارقي بعاگون يسمر بعته
والغثني شدو الطير لمن يطرب لحلانه
ينشد تراتيل الهوى ويغرد بالحانه
يفلان چم نوبه بزغاريد العشگ ناغانه
مو عيب يمحل روضنه چيفنك انته العفته
زعلت بستان الورد واغتاظ منك زهره
والبيدر المغناج خليته بونين و حسره
ماضنتي حمول العشگ تغرگ بشط الشطره
ولاضنتي وشاح الوفه بهجران يسمر دسته

يفلان ٠٠والبير ٠٠ونواعير الهوى ولاصحنن
طحنن سبابيح الگلب بمرور حبك صبـن
شتلن وفه واخلاص الك قداح غض وطرن
وانته بعر گـ عا گول قداح العمر بدلته

ياليــل

حيـل اسـحن بـروحـي سـحن
ماگولـن آحـاه واون

ياليل صدگ ما اطخلك راس واشكيلك حزن
فحطن نجومك والگمر بعيونك السوده اندفن
وانه اعله نغمات الوتر وطيف محبوبي ادگ
ودلالي فاحن هيل والهاون يرن واصبع يطگ
لاهل العشگ ... ياليـل
ولك لا هل الـعشـگ

صرنه الشموع لونة الولهان نضوني الولهان
نضوى ونحترك

وانت تجر باذيالك وتتچبچب و كل سه تعثر
غاد اشتمر ‥ ياليل
وكـ لم هدمك وغاد اشتمر
خلينه بسوالفنه نشر عالخلك ضيم السمر
ما ينگدر ••• ما ينعبر
ياليل وسعه اطراف خبنه ولا لجاريه نطر
چيم حزن ‥
مطبگنه عامر ما انكسر
ايدك الك ‥ تعجز ‥ وحك عيناك
ونمل السهر
واحنه نظل نروح دوح
ونشع سواليف وشعر

اشمحلاك لو كيفك صحه وسيرت
بنجوم و گمر
وشمشكلك ياليل لـو چلچلت بغيـوم وقهـر
هم صدگت جفن المحب يغفه ويجن
هم صدگت طير الـگطه
يهودر ويطبگله جفن
حيل اسحن بروحي سهم
ما اگولن احاه واون

قــــداح

قداح والقداح يذبل من تريد تچيســـه
وخد الترف يكثر حماره ويرتوي بالبوسه
يابوســة العريس ليلة زفته بعروسه
ياعنبر بدهله انشتل مر كوش ذب سبوسه
يالوحة الصياد [illegible] ذبيج الچيســه
ياصيف معبارك صعب ولشامت اعله الدوســه
واتحيرت بالمعبره
ومعبر الطبگه گطع خيط البلم والبكره
وسيس بلمنه ومنحدر ناحر شواطي الشطرة
شايل شگايين العشگ مليانه ضيم وحسره

وجدم بـلمنه بشـاطي الغـراف

شـــابگ جرفـه

وبطوط الحريشات عرفنه واجنه بزفـه

وانتـه ولا گـلبـك خـفـگ

لا يـابـو عين الصـلفـه

ياريت ماشفتك ولايا گتني ليـك الصدفـه

جـــذاب

چذاب دولبني الوكت بمحبــتك

چذاب روحي تمرمرت من عشرتك

چــذاب امشــ عــن ســچتي

گطان بگلبي برفســته وشگگ شــبــچتك

اوفيلك ٠٠٠ وتغدرني غفله

و لا دريت بنــيتــك

واحســبتك ترد الوفه وتجازي

ايــد الــربتــك

وتريد ارد ٠٠٠لا ما أرد

لو صرت بس انته الدوه ولا ارد الك

وانســه المضه
ولا أنسه ذاك توسلي وشـهگات روحي
الناگضة
خليتني عظم وجلد ٠ ٠ ٠وعضاي
كلها مرضرضة
مد وجزر كل عشرتك عشرد بزعل
يوم برضه
واشلون ارد
مــگرود
موش آنه اليطخ لضحتك مثل العبد
آنه ادرى بجفاك الــگلب
ورده ٠٠ ونموت ٠٠ وتمرد

وادرى الشته وليـله الطويل بوحشـته يمر

الچـبد

لاچنى عيب ارجع بعـد

چم زله واغفرها بحناني ولا كسرت بخاطرك

چم سايه منك بنيت ما گتلك مگصر ولك

واسنين حمسه بعشرتك مثل الطفل ومدللك

ما خصلت غير السهر

غير الحناشغ والقهر

چذاب يل داغاتك ولا تنطفي مد العمر

يل بدلت قداح حبى الغالى بشوجة صبر

خلينه بس نحرك تتن ونسمع الوادم شعر

ماظل صبر

أرد اسوم الجاه ٠٠ عالديره

واريد احچي واسولف

وارد اسمع زيد ٠٠٠ وعبيد

وعرب كل الطوايف

ارد اخلي الهاون يلعلع يحشم بالمضايف

ارد اشوفن ليش من دون الخلك

بس شتلى خالف

ارد اشوفن ٠٠٠٠ ليش ؟

برجى وطالعى من العشكك رالف

أرد احلفك وانته ٠ ٠ من سبه و كت وياى

حالف
وارد اگلك .. عگلى طارف
عندي وعندك الطارف
ولك .. يل شليت حالى
مدوهن وبس ريجي ناشف
ولك ما ظل صبر عندى
وطفحن بروحى السوالف
وآنه اجيتك مدرى اعاتب مدرى اسولف
ارد اجيك الظهر الاحمر
واردس بباب الثنيه
الف چيله ولا تردنى
عنك ولا تمضى بيه

خلني اموت اگبال عينك موته مرتاحه وهنيه
خلني وياك بشريجة گصب نتلفلف سويه
ولك يل بريين عضك ماي
وشبعانه وطريه
ولك دهله الماي عدنه
وحري گاع الناصريه
وآنه آباري .. وكبر عودك
ونوخذ من يسن اديه
طفحن بگلبي انسوالف خل اسولف

الحنين

يادار اهلنه ولا حلت غيرج دار

ولا مر على الخاطر نديم وسمار

دوار ·· يادار الوكت ·· مر ودار

ولن العمر روجه ويه شاطى الحمار

لا گيش بجزره وشلهه ·سباحه

والشط حدار

يافي لعبنه ···· وياشناشيل الطرف

واحنــه ازغـار

يافرحة دخول السنه ودار الحبايب تنزار

رد بيه ··· ياذاك العمر رد مشوار

يادار اهلنه ولا حلت عيرچ دار
يادار بس بينه الوكت مال وعال
وصرنه على لسان الخلك چلمه شماته ونگال
اتلمس ذنوبى ذهب مامش دغش فد مثقال
واتنوع عيوبى نبـع صافى وعتـابه ومـوال
يادار لولحني الوكت رميه عشـيم بمحچال
ولنى بطرف غيمه ولا مصعاد بيهـا ومنزال
لاشرجى ويذبنى المطر حالوبه من حال لحال
ولا شملت •• وانفسرت •• ؟ حتى المطـر
عـــام وحال
يادار حچي البلگلب ما ينحچي وحچيه اكبار
يادار اهلنه ولا حلت غيرچ دار

نجـوى

ممحله الروح .. ماشافت .. ربيع

ولا ندى جسها

وورود الهوى يسمر لهيب جفاك يبسها

واهيسها .. حدر ضلعى .. دبى تدبى

سعير النار اهيسها

واحشـمنك تطفيها

واحزمنك .. بالف شهگه والف حسرد

واشوف الماى .. عندك فاض

وتشـح عـلي بالگطـرد

على شاطيج ياشطره تركت احلامي الخضره

نرف ومـن الهـوى مشاحيف
اجتـك زافـها الـجاري
دفعها الشوگ بمجاذيف الگمر حاديها ويباري
ولك وشموعي سباحات وموزنات من ناري
ولـك وصـواني الحـنه
طيور الـگطه يـعجنـنـه
والملبس على الصويين سعف النخل طشنه
وترد مشايتي منك بطرگ الاه والونه
ترف جم هرش بالدلال هذا الخبر عتنه
واظل مخنوگ بالعبره
واشـوف الماى عنـدك فاضـ وتشـح علي
بالگطره
على شاطيج ياشطره تركت احلامى الخضره

المطبوع الآخر للشاعر

ليلك ليل

سيصدر قريباً

قصيدة صورة الغلاف

مهداة للاخ حيدر الجاسم فى ايطاليا

ياغريب الدار من دار الاهـل

هاك بوسة شوك معتز بيهـا

من نواعير الغفت حدر النخـل

من ثنايا الهـور من برديهـا

هاك بوسة لعينك الحلوه كحل

شوف بيها احبابك وناغيها

هاك وادري الغربه ابد ماتنحمل
مره صعبة بحيلك تلاويها

هاك وادري بدمعتك ترفه وتهل
وادري بيك بمستحه تلاويها

اشما ثگل غيم الوكت باچر يـطل
فجر جيتك واحنه ا نتانيها

رد على (لاخـــبر)

مهداة للاخ الشاعر طارق ياسين

سنتين اوديلك خبر ماعينك النه التفت
والنوبه چفية مهر تطلبها مني وشربت
غصن بونينك حنتي لكل اليبوت اتعدت
وشموعي تتراگص فرح باترف صواني اعتلگت
ظل غني ماينفع غناك بحسرتك ظل انهت
يل ماعرفت احبابك ولا يوم روحك حنت
آنه ادري غيره من المهر ايدك اخطوط انكتبت
ما اريد خطك لا خبر كل عشره ابد ماظلت

گبل المهر ودينه الك خط بهظيمه ترده
زيبك طلع يابدوفه حبك بصيحه اتبده

عشگك حزرناه وانعرف جزره وتبين مده
چم گيظمر وشچم شتم(شجاب العشك وشو ّده)
اشتل مروز محبتك زودك علينه تسدد
هود جنه عين وعمده من يمك يمر وعده
ويرج محبس وعگصتي بسحلب الزفه اتحنت
سنتين اوديلك خبر ماعينك النه التفت
والنوبه چفية مهر تطلبها مني وشربت

متعجب تودى النجم وى الگمر خطابه
اليهوى باطراف الجفن طرز چفافى احبابه
بكلادتك نجمة اسهيل بگل و كت چذابه
چنك ولا معاشر نجم مگرود ناسى احسابه
وآنه بجماده اصنوبرى شجاب الجماد لغابه
والشمع يلتم بالشمس مرمر صرت واتفسر
سنتين اوديلك خبر ما عينك النه التفت
والنوبه چفية مهر تطلبها منى وشربت

ذاك آنه

على هونك يواشي تسورب عيونك
نچر طير المجره وخابت اظنونك
على هـونك

چيرد الـگاع ما ضكت
ولا ذيج الشطوط الطافحة نشفت
ولا ذيج المطابچ تعبت وسكتت
على هـونك
طرية الروح ماشبعت
ولا چلت عزوم وطافحه ظلت

ولا رخصت ولا ذلت ولا طخت

ولا عادت ولا بالغير تتشمت

تمرد وتحتيى •• وتعالج وصبرت

چبيره ولا (بقيل وقال) ونمنمت

صديجه وصادگه وبالغير ما نكتت

وفيّه بكبر هاي الدنيا لو وفّت

شكثر طفرت

نهر •• ونهير ما جفلت

شكثر شافت

عسر ما رادت وطلبت

شكثر سمعت حچي اليحچون

ما التفتت

تغني وشكثر لاهل الهوى غنــت

تحب الناســ كل الناســ

ماچّذبت

على هونــك

شــباب العــين ••• ماجزعــت

وشطوط الهوى بچلماتي أنشتلــت

تعايينــي • • • ؟

تظل مــن التعب تنهت

وهذاك انه شكثر ماصكّت أسونك

على هونك • • • ؟

يواشــي تســورب عيــونك

نچر طير المجر ه وخابت أظنونك

ليلگ ليل

ليـلك لـيل

مأمرعلى بنادم ولك ليلكلـيل

ليلك شـماته

وغربه

ومرادس خيل

لـيلك ربـابه

بهـيمه

نگضّها الويل

لاتنسـمع

لاتنشـره

لا الها قيمه وتبجيل

ردتك ذخـر

حيـد

وترد عني الميل

ولنك على خنياب جرحي

مرادسك حيل وحيـل

تغفـه

وتظل عيني اعلى طاريك تهيل

كونك تريد العيلـه

ما ظلي گلب يحمل عيـل

ليلــك

يالحنين ولــا

ليلك ليل

مامر على بنادم ولك

ليلك ليل

صدك

صدك وترد

صدك يبزغ فجر جيتك
واسولف يمك واكعد
صدك قداح حبنه المات
يروه اردود ويـوّرد
علي نذور لـو رديت
يفلان وتلاكينه
ســوي اضلوعي الك شـمعات
معتلكه بصوانينه

صوانينه انخفت عالنوح
من يوم التجافينـه
ولك چم باب دگينـه
ولك چم خَيَّر ابـن اجواد

لاهلك ولـك ودينـه

صدگ يسمر

خفگ گلبـك

ندهلك ذاچـر احبـابـه
صدگ طير السـعد رفرف

صدگ والوكت فك بـابه

ولا شـوغـه ۰۰۰ولا ونّه

بعد وتفض الطلابـه

ولالچمات بعد نشـوف

جرح ونفض خنيابه

الخلخال

باطراف الحي بالگمرية

خلخاله يلچ وي كل نجمة

واناعـور تباهى بميه

يغني وجرف الشـاطي يلثمـه

والصفصاف منعثر زلفـه

مال ويه النســمات الترفه

مر واتعـده

وتاهت روحـي

وخلخاله ايلج وي كل نجمـه

مـر واتعـده

وطارف من عگلي وياه گـوطر

دگ بيه الشوك

ولا غمض جفني وهودز

يتراوالـي

ويجفـل گلبي

وحضناتي ترد

مهظـومـه

وچـذ آبـي خيالـه
ولا ذاري وسـد

مــر واتعــده
وتاهــت روحــي

وخلخاله ايلج وي كل نجمــه
مــر واتعــده

وتاهــت روحــي
وتوهــن بالي
ما يتراوه
ولا مشـيوف
شسوه بحالي

خلخاله بگلبي دگاته

وگطع انفاسي تعد خطواته

مر واتعده

وتاهت روحي

وخلخاله ايلج وي كل نجمه

شكوى

تكبر فرحتي بعيني
واشوف الدنيه بعيونك
ويمر بخاطري وضني
امل وردي من اشوفتك
يگمرة ع[illegible]
يطك ويورد الصندل
وحك عيناك أظل ارجاك
شما رادو يمنعونك
هلك والعاذل يريدون
وآنه وياك راده نريد

وحجي الناس صودني
يمدلل گصير الايد
يدولاب الوكت ينه
يقسمه وصارت عليه
يگمرة عمري من تهل
يطك ويّورد الصندل
وحك عيناك اطعن ارجاك

شما رادو يمنعونك
كبر حبي ٠٠ وملـه گلبي
وصرت دنياي كلها انت
يشمعه ونوّرت دربي

هواك و كل درب شـفته

يادوحـي شـكثر وشـگد

صبرنـه ولاجزينـه الحـد

وحـك عينـاك

أظـل ارجـاك

شـما رادو ينعهـونـك

الغربـةَ

ردّت لاهلهـا النـاسـ

يـاشـمسـ الغروب

بخيـر وفرح وسـرور

تتلاگـه الگـلوب

وآنـه بهظـم رديت

لالوذ الي ولاييت

واگضي الليالي وحيـد

مامشـ لي محبـوب ياشمسـ الغروب

چنـه ٠٠ وچنت والليـل

تسيورة احباب

نتلاگه ويه الهيل

لو فوّج وطاب

ياروحي هسه وحيد

لاصوت الي ولاويَّد

وين آنه ... ياطوفان

ذبني بجزر هجران

ياندى ينگط اردود

ويروّي ذاك العود

يامد يرد ويعود

وبمَّده ويّه الزود

نتشاوف النوب ياشمس الغروب

مو غيره مني وحسد

لو شفت المحبين

خل بخليله نسعد

بگلوب متصافين

لاچن هظيمه الوكت

ماوفه وياي ونكت

وشيدي لو عاتبت

والعتب لو نسمع

والليل عنده عيون

ماطفه ذاك الشمع

بحچـايـة اليحچـون

يـاروحـي قسـمه العشـكـ

لاعـوذه بيـه وحروز

خلينـه بيـه نحتـركـ

مـن نـارهـم منجـوز

چـويـاتـه گطـرة مطـر

بختـلي بـاجي العمـر

والعمـر ٠٠ شنهو العمـر

لـومـاتشـوفه انعـين

مـاصـخ يـروح ويـرد

ومنـين اجيبـه امنـين

يـانـدى ينـگط اردود

ويتروي ذاك العـود

يـامـد يـرد ويعـود

وبمـدّه ويـه الـزود

تتشـاوف النـوب يـاشـمـس الغـروب

بكيفه الترف

شما عندك حيل اردس حيل

لاعيله احسبها ولاميل

نگز نگز فوك جروحي

واتوچّه اعله مناشغ روحي

هنيالي انت مسبب نوحي

وهنيال امك بيك تچيل

اشما عندك حيل اردس حيل

لاتتحاچه ٠٠ ولاتتراشد

ولا ترضه لكل العين توادد

مـچـتل الـوادم واحـد واحـد
بـويـه ابهيـده اشـيك تعيـل
اشـما عنـدك حيـل اردس حيـل
شـفافـك جـوري منّدي بـريجـه
وثغـرك ليلـو يشـع بـريجـه
نمـرش يـاالله وجـه اكليچـه
وزافـه ينث قـداح وهيـل
اشـما عنـدك حيـل اردس حيـل
كرخـي حليـو وصـافي النيـه
وزم نهـوده شلـون يـه
ارجـف لـو مـر مـو بيديـه

ولالفته ولاليه يميل

مستاهل حيل اردس حيل

صرت خياله ولا حس بيه

من بابه لباب الكليّه

طعروزي وحوي العصريه

شبصرك عن بغداد نشيل

اشما عندك حيل اردس حيل

لاعيله احسبها ولا ميل

فرد عـــود

يـل شـ تل العـودين خضر فرد عـود

لاينشـري وينبـاع لا منـه مـوجود

يادنيه اكبري الوكت حمل عشگنه ورود

سيَّر علينه الهـوى وجـفل بگايه الشوك

وچلمه هلا ومرحبه يبس لحبيبي نلوكَ

يـاطعـم ذاك الامسـ

لالـه ويه خيط الشمسـ

يادنيه اكبري الوكت حمل عشگنه ورود

يـل شـاتـل العـودين خضر فرد عـود

لاينشري وينباع لا منه موجود

اوليله فتّح طفل يا روحي عشكك الراح

دمع التبرزل عسل وعثوگه ما ننلاح

عطشانه روحي وروّت

ياعود من خضّرت

يادنيه اكبري الوكت حمل عشگنه ورو

يل شاتل العودين خضّر فرد عود

لاينشري وينباع لا منه موجود

لحنها الفنان طالب القرغولي وغناها المطرب

حسين نعمه



زامل سعيد فتاح


الناشي ء

الفهرست

طبع في مطبعة الجامعة ـ بغداد ـ هاتف ٨٨٥١٣

١/ ٣٠٠٠ في ١٩٧١/٥/١٧

